

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

30.11.2016 - 10:14 - 007

Traktandum / Affaire

065 2014.RRGR.593

Richtplan Kanton Bern. Richtplan 2030

Plan directeur du canton de Berne. Plan directeur 2030

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

Planungsänderung 2 ↔ Planungsänderung 3 ✓



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui **76**

Nein / Non **56**

Enthaltungen / Abstentions **5**

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
Ja / Oui	
Aebi	Hellsau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Benoit	Corgémont
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burten	Langenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Gerber	Daetligen
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hofer	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Rüegsegger	Riggisberg
Schlup	Schüpfen
Schweizer	Utzigen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Studer	Niederscherli
Sutter	Langnau i.E.
Tobler	Moutier
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
Abwesend / Absent	
Fischer	Meiringen
Geissbühler-Strupler	Herrenschwand
Krähenbühl	Unterlangenegg
Schneider	Diessbach b. Büren
Studer	Utzendorf
von Känel	Lenk i.S.
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
Nein / Non	
Aebersold	Bern
Bachmann	Nidau
Bernasconi	Malleray
Burkhalter	Rümligen
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Gasser	Bévilard
Graf	Interlaken
Hirschi	Moutier
Hügli	Biel/Bienne
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf
Marti	Bern
Masson	Langenthal
Mentha	Liebelfeld

Name / Nom	Ort / Lieu
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Sauvain	Moutier
Schindler	Bern
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrtsch	Jegenstorf
Zryd	Magglingen
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
Abwesend / Absent	
Bhend	Steffisburg
Brunner	Hinterkappelen
Daetwyler	Saint-Imier
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hofmann	Bern
Hässig Vinzens	Zollikofen
Siegenthaler	Thun
Wüthrich	Huttwil
FDP / PLR	
Reinhard ****	Thun
Ja / Oui	
Costa	Langenthal
Giauque	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Klopfenstein	Zweisimmen
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Pfister	Zweisimmen
Saxer	Gümligen
Schmidhauser	Interlaken
Sommer	Wynigen
Teuscher-Abts	Roggwil BE
Vogt	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
Abwesend / Absent	
Flück	Interlaken
Müller	Bern
Grüne / Les Verts	
Nein / Non	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Boss	Saxeten
Graf-Rudolf	Belp
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Klausner	Bern
Kropf	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
Abwesend / Absent	
Linder	Bern
BDP / PBD	
Ja / Oui	
Etter	Treiten
Feller	Münsingen
Frutiger	Oberhofen
Gnägi	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen

Name / Nom	Ort / Lieu
Schwaar	Wileroltigen
Stähli	Gasel
EVP / PEV	
Nein / Non	
Aeschlimann	Burgdorf
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gfeller	Rüfenacht
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Jost	Thun
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Wenger	Spiez
Abwesend / Absent	
Schnegg	Lyss
Streit-Stettler	Bern
glp / pvl	
Nein / Non	
Grimm	Burgdorf
Güntensperger	Biel/Bienne
Zaugg-Graf	Uetendorf
Enthaltungen / Abstentions	
Alberucci	Ostermundigen
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Rudin	Lyss
Trüssel	Trimstein
Abwesend / Absent	
Köpfli	Bern
Mühlheim	Bern
Schöni-Affolter	Bremgarten
EDU / UDF	
Ja / Oui	
Beutler	Gwatt
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

30.11.2016 - 10:15 - 008

Traktandum / Affaire

065 2014.RRGR.593

Richtplan Kanton Bern. Richtplan 2030

Plan directeur du canton de Berne. Plan directeur 2030

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

Planungsbeitrag 1 ↔ Planungsbeitrag 2



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui **68**

Nein / Non **74**

Enthaltungen / Abstentions **0**

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Nein / Non</i>	
Aebi	Hellsau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Benoit	Corgémont
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Langenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Gerber	Detligen
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hofer	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Rüeggsegger	Riggisberg
Schlup	Schüpfen
Schweizer	Utzigen
Speiser-Niess	Zweismimmen
Studer	Niederscherli
Sutter	Langnau i.E.
Tobler	Moutier
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
<i>Abwesend / Absent</i>	
Fischer	Meiringen
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Krähenbühl	Unterlangenegg
Schneider	Diessbach b. Büren
Studer	Utzenstorf
von Känel	Lenk i.S.
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebersold	Bern
Bachmann	Nidau
Bernasconi	Malleray
Burkhalter	Rümligen
Daetwyler	Saint-Imier
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgstein
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Gasser	Bévilard
Graf	Interlaken
Hirschi	Moutier
Hässig Vinzens	Zollikofen
Hügli	Biel/Bienne
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf
Marti	Bern

Name / Nom	Ort / Lieu
Masson	Langenthal
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Sauvain	Moutier
Schindler	Bern
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrtsch	Jegenstorf
Zryd	Magglingen
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
<i>Abwesend / Absent</i>	
Bhend	Steffisburg
Brunner	Hinterkappelen
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hofmann	Bern
Siegenthaler	Thun
Wüthrich	Huttwil
FDP / PLR	
Reinhard *****	Thun
<i>Ja / Oui</i>	
Sommer	Wynigen
<i>Nein / Non</i>	
Costa	Langenthal
Giauque	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Klopfenstein	Zweismimmen
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Pfister	Zweismimmen
Saxer	Gümligen
Schmidhauser	Interlaken
Teuscher-Abts	Roggwil BE
Vogt	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
<i>Abwesend / Absent</i>	
Flück	Interlaken
Müller	Bern
Grüne / Les Verts	
<i>Ja / Oui</i>	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Boss	Saxeten
Graf-Rudolf	Belp
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Klausner	Bern
Kropf	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seller	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
<i>Abwesend / Absent</i>	
Linder	Bern
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Frutiger	Oberhofen
<i>Nein / Non</i>	
Etter	Treiten
Feller	Münsingen
Gnägi	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen

Name / Nom	Ort / Lieu
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegge	Schüpfen
Schwaar	Wileroltigen
Stähli	Gasel
EVP / PEV	
<i>Ja / Oui</i>	
Aeschlimann	Burgdorf
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gfeller	Rüfenacht
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Jost	Thun
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
glp / pvl	
<i>Ja / Oui</i>	
Alberucci	Ostermündigen
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Güntensperger	Biel/Bienne
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
<i>Abwesend / Absent</i>	
Köpfli	Bern
Schöni-Affolter	Bremgarten
EDU / UDF	
<i>Nein / Non</i>	
Beutler	Gwatt
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

30.11.2016 - 10:15 - 009

Traktandum / Affaire

065 2014.RRGR.593

Richtplan Kanton Bern. Richtplan 2030

Plan directeur du canton de Berne. Plan directeur 2030

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

Plampesklärer 2



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui 120

Nein / Non 17

Enthaltungen / Abstentions 5

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebi	Hellsau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Benoit	Corgémont
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Langenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Gerber	Dettligen
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hofer	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Rüeggsegger	Riggisberg
Schlup	Schüpfen
Schweizer	Utzen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Studer	Niederscherli
Sutter	Langnau i.E.
Tobler	Moutier
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
Abwesend / Absent	
Fischer	Meiringen
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Krähenbühl	Unterlangenegg
Schneider	Diessbach b. Büren
Studer	Utzenstorf
von Känel	Lenk i.S.
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebersold	Bern
Bachmann	Nidau
Burkhalter	Rümligen
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Graf	Interlaken
Lüthi	Burgdorf
Marti	Bern
Masson	Langenthal
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern

Name / Nom	Ort / Lieu
Wyrtsch	Jegenstorf
Zryd	Maggingen
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
Nein / Non	
Hirschi	Moutier
Hässig Vinzens	Zollikofen
Hügli	Biel/Bienne
Junker Burkhard	Lyss
Sauvain	Moutier
Enthaltungen / Abstentions	
Bernasconi	Malleray
Daetwyler	Saint-Imier
Gasser	Bévilard
Abwesend / Absent	
Bhend	Steffisburg
Brunner	Hinterkappelen
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hofmann	Bern
Siegenthaler	Thun
Wüthrich	Huttwil
FDP / PLR	
Reinhard ****	Thun
<i>Ja / Oui</i>	
Costa	Langenthal
Glaue	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Klopfenstein	Zweisimmen
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Pfister	Zweisimmen
Saxer	Gümligen
Schmidhauser	Interlaken
Sommer	Wynigen
Teuscher-Abts	Roggwil BE
Vogt	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
Abwesend / Absent	
Flück	Interlaken
Müller	Bern
Grüne / Les Verts	
<i>Ja / Oui</i>	
Graf-Rudolf	Belp
Klauser	Bern
Kropf	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Nein / Non	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Boss	Saxeten
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Machado Rebmann	Bern
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
Abwesend / Absent	
Linder	Bern
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Etter	Treiten
Feller	Münsingen
Frutiger	Oberhofen
Gnäggi	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen

Name / Nom	Ort / Lieu
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Schwaar	Wileroltigen
Stähli	Gasel
EVP / PEV	
<i>Ja / Oui</i>	
Aeschlimann	Burgdorf
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gfeller	Rüfenacht
Grogg-Meyer	Bützberg
Jost	Thun
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg	Lyss
Wenger	Spiez
Nein / Non	
Streit-Stettler	Bern
Enthaltungen / Abstentions	
Gsteiger	Eschert
glp / pvl	
<i>Ja / Oui</i>	
Alberucci	Ostermundigen
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Güntensperger	Biel/Bienne
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Trüssel	Trimstein
Enthaltungen / Abstentions	
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Köpfli	Bern
Schöni-Affolter	Bremgarten
EDU / UDF	
<i>Ja / Oui</i>	
Beutler	Gwatt
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

30.11.2016 - 10:50 - 010

Traktandum / Affaire

065 2014.RRGR.593

Richtplan Kanton Bern. Richtplan 2030

Plan directeur du canton de Berne. Plan directeur 2030

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

Planungshearing 4



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui 83

Nein / Non 52

Enthaltungen / Abstentions 5

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebi	Hellsau
Augstburger	Gerzensee
Reber	Schangnau
Rösti	Kandersteg
Rüeggsegger	Riggisberg
Studer	Niederscherli
<i>Nein / Non</i>	
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Benoit	Corgémont
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Gerber	Detligen
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hofer	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Müller	Orvin
Rufener	Langenthal
Schlup	Schüpfen
Schweizer	Utigen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Sutter	Langnau i.E.
Tobler	Moutier
Wyss	Wengi
Wälichli	Obersteckholz
Enthaltungen / Abstentions	
Moser	Landiswil
Abwesend / Absent	
Fischer	Meiringen
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Krähenbühl	Unterlangenegg
Müller	Bowil
Ruchti	Seewil
Schneider	Diessbach b. Büren
Studer	Utzenstorf
von Känel	Lenk i.S.
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebersold	Bern
Bachmann	Nidau
Bernasconi	Malleray
Bhend	Steffisburg
Burkhalter	Rümligen
Daetwyler	Saint-Imier
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgstein
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Gasser	Bévilard
Graf	Interlaken
Hirschi	Moutier
Hässig Vinzens	Zollikofen
Hügli	Biel/Bienne
Junker Burkhard	Lyss

Name / Nom	Ort / Lieu
Lüthi	Burgdorf
Marti	Bern
Masson	Langenthal
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Sauvain	Moutier
Schindler	Bern
Striffeler-Mürset	Münsingen
Wyrtsch	Jegenstorf
Zryd	Maggingen
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
Abwesend / Absent	
Brunner	Hinterkappelen
Dumermuth	Thun
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hofmann	Bern
Siegenthaler	Thun
Stucki	Bern
Wüthrich	Huttwil
FDP / PLR	
Reinhard *****	Thun
<i>Nein / Non</i>	
Costa	Langenthal
Giaugue	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Klopfenstein	Zweisimmen
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Saxer	Gümligen
Sommer	Wynigen
Teuscher-Abts	Roggwil BE
Vogt	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
Enthaltungen / Abstentions	
Pfister	Zweisimmen
Schmidhauser	Interlaken
Abwesend / Absent	
Flück	Interlaken
Müller	Bern
Grüne / Les Verts	
<i>Ja / Oui</i>	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Boss	Saxeten
Graf-Rudolf	Belp
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Klauser	Bern
Kropf	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
Abwesend / Absent	
Linder	Bern
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Etter	Treiten
Feller	Münsingen
Frutiger	Oberhofen
Gnägi	Jens
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil

Name / Nom	Ort / Lieu
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Schwaar	Wileroltigen
Stähli	Gasel
Enthaltungen / Abstentions	
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern
EVP / PEV	
<i>Ja / Oui</i>	
Aeschlimann	Burgdorf
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gfeller	Rüfenacht
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Jost	Thun
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
glp / pvl	
<i>Ja / Oui</i>	
Alberucci	Ostermündigen
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Güntensperger	Biel/Bienne
Köpfli	Bern
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Schöni-Affolter	Bremgarten
EDU / UDF	
<i>Nein / Non</i>	
Beutler	Gwatt
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

30.11.2016 - 11:04 - 011

Traktandum / Affaire

065 2014.RRGR.593

Richtplan Kanton Bern. Richtplan 2030

Plan directeur du canton de Berne. Plan directeur 2030

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

Planungsoblastung 5



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:



Ja / Oui 89

Nein / Non 22

Enthaltungen / Abstentions 24

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebi	Hellsau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Benoit	Corgémont
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Burren	Langenhäusern
Bärtschi	Lützelstüh
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Gerber	Detligen
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hofer	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Schlup	Schüpfen
Schweizer	Utzigen
Speiser-Niess	Zweismimmen
Studer	Niederscherli
Sutter	Langnau i.E.
Tobler	Moutier
Wyss	Wengi
Wälichli	Obersteckholz
Enthaltungen / Abstentions	
Brand	Münchenbuchsee
Rüeggsegger	Riggisberg
Abwesend / Absent	
Fischer	Meiringen
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Krähenbühl	Unterlangenegg
Müller	Bowil
Ruchti	Seewil
Schneider	Diessbach b. Büren
Studer	Utzenstorf
von Känel	Lenk i.S.
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Ja / Oui</i>	
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Junker Burkhard	Lyss
Nein / Non	
Aebersold	Bern
Bachmann	Nidau
Bhend	Steffisburg
Burkhalter	Rümligen
Hässig Vinzens	Zollikofen
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern
Zryd	Magglingen
Enthaltungen / Abstentions	
Bernasconi	Malleray
Daetwyler	Saint-Imier

Name / Nom	Ort / Lieu
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gasser	Bévilard
Graf	Interlaken
Hirschi	Moutier
Hügli	Biel/Bienne
Lüthi	Burgdorf
Marti	Bern
Masson	Langenthal
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Sauvain	Moutier
Striffeler-Mürset	Münsingen
Wyrsh	Jegenstorf
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
Abwesend / Absent	
Brunner	Hinterkappelen
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hofmann	Bern
Siegenthaler	Thun
Stucki	Bern
Wüthrich	Huttwil
FDP / PLR	
Reinhard ****	Thun
<i>Ja / Oui</i>	
Costa	Langenthal
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Kohler	Spiegel
Saxer	Gümligen
Sommer	Wynigen
Teuscher-Abts	Roggwil BE
Vogt	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
Enthaltungen / Abstentions	
Klopfenstein	Zweismimmen
Moser	Biel/Bienne
Abwesend / Absent	
Flück	Interlaken
Giaque	Ittigen
Müller	Bern
Pfister	Zweismimmen
Schmidhauser	Interlaken
Grüne / Les Verts	
<i>Ja / Oui</i>	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Boss	Saxeten
Graf-Rudolf	Belp
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Klauser	Bern
Kropf	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
Nein / Non	
Seiler	Trubschachen
Abwesend / Absent	
Linder	Bern
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Etter	Treiten
Feller	Münsingen
Frutiger	Oberhofen
Gnägi	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern

Name / Nom	Ort / Lieu
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Schwaar	Wileroltigen
Stähli	Gasel
EVP / PEV	
Nein / Non	
Aeschlimann	Burgdorf
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gfeller	Rüfenacht
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Enthaltungen / Abstentions	
Jost	Thun
Wenger	Spiez
glp / pvl	
<i>Ja / Oui</i>	
Alberucci	Ostermundigen
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Trüssel	Trimstein
Nein / Non	
Brönnimann	Mittelhäusern
Köpfli	Bern
Rudin	Lyss
Abwesend / Absent	
Güntensperger	Biel/Bienne
Mühlheim	Bern
Schöni-Affolter	Bremgarten
Zaugg-Graf	Uetendorf
EDU / UDF	
<i>Ja / Oui</i>	
Beutler	Gwatt
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

30.11.2016 - 11:05 - 012

Traktandum / Affaire

065 2014.RRGR.593

Richtplan Kanton Bern. Richtplan 2030

Plan directeur du canton de Berne. Plan directeur 2030

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

*Rechtsinhalte inkl. überwiesene
Planungsbehörden*



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui **129**

Nein / Non **3**

Enthaltungen / Abstentions **5**

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
Ja / Oui	
Aebi	Hellsau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Benoit	Corgémont
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Burren	Langenhäusern
Fuchs	Bern
Gerber	Detligen
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hofer	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Klopfenstein	Corgémont
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Rüegsegger	Riggisberg
Schlup	Schüpfen
Schweizer	Utzingen
Studer	Niederscherli
Sutter	Langnau i.E.
Tobler	Moutier
Wyss	Wengi
Nein / Non	
Gschwend-Pieren	Lyssach
Knutti	Weissenburg
Speiser-Niess	Zweismimmen
Enthaltungen / Abstentions	
Brand	Münchenbuchsee
Bärtschi	Lützelflüh
Freudiger	Langenthal
Guggisberg	Kirchlindach
Wäldli	Obersteckholz
Abwesend / Absent	
Fischer	Meiringen
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Krähenbühl	Unterlangenegg
Müller	Böwil
Ruchti	Seewil
Schneider	Diessbach b. Büren
Studer	Utzenstorf
von Känel	Lenk i.S.
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
Ja / Oui	
Aebersold	Bern
Bachmann	Nidau
Bernasconi	Malleray
Bhend	Steffisburg
Burkhalter	Rümligen
Daetwyler	Saint-Imier
Dummermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Gasser	Bévilard
Graf	Interlaken
Hirschi	Moutier
Hässig Vinzens	Zollikofen
Hügli	Biel/Bienne

Name / Nom	Ort / Lieu
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf
Marti	Bern
Masson	Langenthal
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Sauvain	Moutier
Schindler	Bern
Striffeler-Mürset	Münsingen
Wyrtsch	Jegenstorf
Zryd	Maggingen
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
Abwesend / Absent	
Brunner	Hinterkappelen
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hofmann	Bern
Siegenthaler	Thun
Stucki	Bern
Wüthrich	Huttwil
FDP / PLR	
Reinhard ****	Thun
Ja / Oui	
Costa	Langenthal
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Klopfenstein	Zweismimmen
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Saxer	Gümligen
Sommer	Wynigen
Teuscher-Abts	Roggwil BE
Vogt	Oberdiessbach
von Känel	Villeret
Abwesend / Absent	
Flück	Interlaken
Giauque	Ittigen
Müller	Bern
Pfister	Zweismimmen
Schmidhauser	Interlaken
Grüne / Les Verts	
Ja / Oui	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Boss	Saxeten
Graf-Rudolf	Belp
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Klauser	Bern
Kropf	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
Abwesend / Absent	
Linder	Bern
BDP / PBD	
Ja / Oui	
Elter	Treitlen
Feller	Münsingen
Frutiger	Oberhofen
Gnägi	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen

Name / Nom	Ort / Lieu
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Schwaar	Wileroltigen
Stähli	Gasel
EVP / PEV	
Ja / Oui	
Aeschlimann	Burgdorf
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gfeller	Rüfenacht
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Jost	Thun
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
glp / pvl	
Ja / Oui	
Alberucci	Ostermundigen
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Güntensperger	Biel/Bienne
Köpfli	Bern
Rudin	Lyss
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Mühlheim	Bern
Schöni-Affolter	Bremgarten
EDU / UDF	
Ja / Oui	
Beutler	Gwatt
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh